

# Ėīđīōñ đōññēīāī ŷçūēà XVIII āāēà: òāēòúāā ñīñòīŷīēà

Āāōīđ Āāēāđēē Āīēōđēāāē- Ñīēīāū, ā  
18.07.2008 ā.  
Īñēāāīāā īāīīāēāīēā 20.07.2008 ā.

Ōāēñò īā-āōīīāī ēçāāīēŷ ā ōīđīāòā PDF

Āñīāīīāāōāōūē āāē īđāāñōāāēŷāò ñīāīē īāēī ēç īāēāīēāā ēīōāđāñīūō īāđēīāīā đāçāēōēŷ đōññēīāī ŷçūēà. Ā ŷōī āđāīŷ īđīēçīōēī đā  
āīēīāīēŷ āīō ōāāēŷēē ē ēīīīūpōāđīūā ēēīāāēñōū.

Āī īāñōīŷūāāī āđāīāīē īā āūēē ñīçāāīū ŷēāēōđīīūā ñēīāāđē, ā īāōēīīāēūīī ēīđīōñā đōññēīāī ŷçūēà [īāōēīīāēūīūē 2006] XVIII āāē  
ōāēñōīā īīæīī īāēōē ā ēīōāđīāōā (īāçīđ ñī. ā [Đōññēēē 2003: 123&ndash;131]). īāīāēī ē òāī ñīīīāīīā āīēīāīēā ōāāēŷāōñŷ īāīīō āā  
ōāēñōū, īđēāāāīīūā ā ñīāđāīāīīē īđōīāđāōēē.

Ā ñīāīāñōīī īāō-īī-ēñēāāīāāōāēūñēīī Ōāīōđā «Ėōēūōōđīīā īāñēāāēā ē ēīōīđīāōēīīūā òāđīīēīāēē» Ėāçāīñēīāī āīñōāāđñōāāīīīāī  
2002 ā. [Ėññēāāīīāāīēŷ 2002: 21&ndash;26]. īā īāđāīī ŷōāīā (ē 2006 ā.) āūēā ñīçāāīā ŷēāēōđīīāŷ āēāēēīōāēā. īīā ñīçāāāāēāñū ī  
īāō-īīāī ōāīōđā ĐĀĪ, ēīđīđūā īāēāāāpō āīāāōūīē ōīīāāīē ēīēā XVIII āāēā. Āēŷ ñēāīēđīāāīēŷ īđēīāīŷēēñū ñīā-āēā īāū-īūā ñēāīāđō  
ĪĖĀĪ ÑĖĀĪ. īđē ñēāīēđīāāīēē āūēī āūāđāīī đāçđāōāīēā 300 dpi, āēōāēīā ōāāōā &ndash; 24 āēōā, āđāōē-āñēēē ōīđīāō &ndash;

Ė īāñōīŷūāīō āđāīāīē īōñēāīēđīāāīī īēīēī 25 ōūñ. ñōđāīēō. xāñōū īōñēāīēđīāāīīūō īāōāđēāēīā āīñōōīīā -āđāç ēīōāđīāō [ŷēāēōđīīāŷ  
http://isl.ksu.ru/1835.htm īīīāūāīā ēīōīđīāōēŷ ī ñīçāāīūō đāñōđñāō. Āēŷ īđāāñōāāēāīēŷ āđāōē-āñēēō ōāēēīā ā ēīōāđīāōā āūāđāīī  
Editor 3.5 īāāāāīŷŷ đāçđāāīōēā ōēđīū Lizard Tech Inc., īāōīāŷūāŷñŷ ā ñāīāīāīī āīñōōīā [ŷēāēōđīīāŷ 2006].

Ñēāāōpūāŷ çāāā-ā, ē đāōāīēp ēīōīđīē īū īđēñōōīēēē, &ndash; đāñīīçīāāāīēā ōāēñōīā XVIII āāēā ñ ñīōđāīāīēāī īđēāēīāēūīīē īđō  
āāā: īēīōāŷ ñīōđāīīñōū īđēāēīāēā ē īōñōōñōāēā ñēīāāđāē, ēīōīđūā īīæīī āūēī āū īīāēēp-ēōū ē ñēñōāīā ē ēñīīēūçīāāōū āēŷ īđīāā

Īū īā-āēē ñ đāōāīēŷ āōīđīē çāāā-ē. Ė īāñōīŷūāīō āđāīāīē ñīçāāī ŷēāēōđīīūē ñēīāāđū īā āāçā Ñēīāāđŷ Āēāāāīēē Đīññēēñēīē. Ā  
Linotype, ñōāāēā de facto ñōāīāāđōāīē.

Çāōāī āūēā ñīçāāīā ñēñōāīā đāāīōū ñ ōāēñōāīē ē ñēīāāđŷīē XVIII āāēā (āāōīīāōēçēđīāāīīā đāāī-āā īāñōī ēēīāāēñōā-ēāēñēēīāŷ  
īāūāāēīāīēā ñēīāāđāē, -ōī īīçāīēŷŷāō đāñōēōŷōū ēñōīāīūē ñēīāāđū. ĀĐĪ ēēīāāēñōā ñīāāđēēō ōāēæā ñđāāñōāā ñīđōēđīāēē [Ėññēāāīīāāīēŷ

Āēŷ đāōāīēŷ īāđāīē īđīāēāīū &ndash; ŷōāāēōēāīīē īāđāāīōēē ēçīāđāæāīēē īēçēīāī ēā-āñōāā ñīçāāīā ñēñōāīā đāñōāāđāōēē [Ėññēāāīīāāīēŷ  
ēçīāđāæāīēē. Đāçđāāīōāīīāŷ ñēñōāīā īāāñīā-ēāāāō āīēāā āūñīēīā ēā-āñōāī đāñōāāđāōēē īī ñđāāīāīēp ñ ēçāāñōīūīē çāđōāāæīē  
āīēēāā. Ā ñāŷçē ñ ōđōāīīñōŷīē ēīōāāđāōēē ā Fine Reader (īī īā īīçāīēŷŷāō īīāēēp-ēōū īīēūçīāāōāēūñēēē ñēīāāđū ñōāđīđōññēīāī  
đōññēēē ŷçūē XVIII āāēā.

Γαέίτá, έίτá-ίίέ οάεϋρ δαάίθ γαέγáθνγ ηίτáαιέá Áίεϋθίái έίθίθνá δónηέίái γϋέá XVIII ááέα. Γδáάίτáάáθνγ ηίτáαιέá ááóό áá

Έίθίθν ίá ίηίίáá ηίáδáίáίίίέ ίδóίáδáθέέ ηóδίέθνγ η ίδεάέα-áίέαί οáηθóίá, δατáίáúáίίúó á Έίθáδίáθá, á ίáδáóp ί-áδááú á Δónηέίái 2006]. Áίηθέáίóδá áίáίáίδáίίίθóú ί áέεθ-áίέέ γóίái έίθίθνá á ηίηθóáá ίáθέίáέϋίίái έίθίθνá. ίá-áòá áái ίáθáδáτáθέá á ηίίθááθνθ έτ Δónηέίέ áέδóóáέϋίίέ áέáέέίθáέέ.

Έίθίθν á ίδεάέίáέϋίίέ ίδóίáδáθέέ ηίτáάáθνγ á ίηίίáίί ίá áατá ίθηέáίέδίááίίúó ίáίέ έίέá. xáηóú έίáρϋέθνγ áδáθέ-áηέέó οáέέίá ηέηθóáίú FineReader έ οáηθóáί XVIII ááέα δατááίθóáίú θááέίίú áηáó áóέα ηóáδίδónηέίái áέθááέθá (ίίέϋτááθóáέϋηέέá θááέίίú ίδóίáδáθέέγ)». Á δááέίá ίáó-áίέγ ηέηθóáίú ίηóúáηθóáέγέίηú ίáδáúέááίέá áατú θááέίίá ηέίáίέίá ίá ίηίίáá 30 ηóδáίέó έτ έίέáέ « ίηθóδίáίέγ γóδáέθέáίίέ áατú θááέίίá. ίηέá ίáηθóδίέέέ γϋέá η ίίáέεθ-áίέαί áηθóδίáίίái έ ίίέϋτááθóáέϋηέίái θááέίίá óááέίηú áί

Νέááóρϋáέ ίθίáέáίίέ γαέγáθνγ ίθóίέίáέ-áηέáγ δατáίáθέá έίθίθνá. Áέγ γóίέ óáέέ áááίθέδίáái ίθóίέίáέ-áηέέέ áίáέέτáθóίδ, δáί ηέίáίίθóέ áίτáίέáρθ ίδε ίáδááίθέá οáηθóίá ίáδáίέ θδáθέ XVIII ááέα. Υóί ηáyτáίί η áίέϋθίέ ááδεáθέáίίθóúρ γϋέίáúó ááέίέó. C ίδááθáηθóáóρϋέέ ηθóίθέ-áηέέέ ίáθέίá έ δατáίú ηθέέγί έ ίáúγϋέái. Á ίθγáέá γέηίáθέίáίθá έáίίáθέτáθóίδ ίθέίáίái έ ίθίετáááίέ ίηθóδίái έίέίδááίη ηέίáίθóίθ. Ááέáá ίέáίέδóáθνγ óóί-ίáίέá θδáέθóδέηθóέé ááέίέó έίθίθνá (ίá-áέϋίúá θίθίú, áδáίίáθέ-áηέέá τ

### Áέááίááδίίθóέ

Δαáίθá áúίίέίáίá ίδε ίίáááδáέéá ΔÓÓΈ, áδáίθ 1 04-06-80050, έ ΔÁÍÓ, áδáίθ 1 04-04-12042á.

### Summary

The paper is devoted to the main tasks and the intermediate results of the project aimed at creation of corpora of the XVIII century Russian language. The main achievement is digital representation of the great number of books and journals and the solution of the image clearance problem. The perspectives of development are discussed.

### Νίέηίέ έέθáδáθóóδú

Έóέóθέέίá έ áδ. 2006 Έóέóθέέίá, Í. Á. Ááδεáθέáίίθóú γϋέίáúó ááέίέó á έίθίθνá δónηέέó οáηθóίá ίáδáίέ θδáθέ XVIII á. έ ίθ Í. Á. Έóέóθέέίá, Á. Á ίίέέέáδ-ίίá. Έáτáίú : ίóá-áηθóái, 2006. (Á ίá-áòέ).

ίáδáóέέη 2002 ίáδáóέέη, Έ. Ν. Δáηέέááέá έέááέáθóóδú áέγ δááίθú η δónηέίγϋ-ίúίέ οáηθóáίέ XVIII&ndash;XIX ááέίá / Έ. Ν

